

L1 EXOTICORIGINALS 321 28 november 2010 Arnold Rypens

- Kirsten

- 2:00 1. **Yeh-Yeh** (Grant/Patrick) Battle
MONGO SANTAMARIA L57 1

Yeh Yeh, toen Yeh Yeh zelfs nog geen *woorden* had; kortom: dit zijn The Originals bij L1 Radio, *the Prequel of the Hits* zoals het in de ondertitel luidt van het nieuwe Originals *boek* dat zonet verscheen. Yeh Yeh toen die hit dus nog niet eens kon *spreken*! Dit was de instrumentale original van Mongo Santamaria in 1963, pas later dat jaar schreef Jon Hendrickx hier woorden bij, eerst *daarna* volgde Georgie Fame en zijn Engelse n°1. *Pepito* was dan weer een grote hit (ook bij ons) voor Los Machucambos, origineel van deze Elena Madera, al had *die* voor de *intro* ook goed naar Only You van The Platters geluisterd!

- 2:35 2. **Pepito** (Truscott/Taylor) Decca
ELENA MADERA L80 2

Cha cha cha-hit Pepito, ook bekend van Bill Haley tot Kid Creole, origineel uit 1959. Elena Madera, Mongo Santamaria..., we houden het hier een *uurlang* exotisch! Wat is er exotischer dan de vijf octavenstem van de zelfverklaarde Andes Queen Yma Sumac! Temeer daar haar Bo Mambo originals-waarde kreeg dankzij The Black Eyed Peas.

- 3:20 3. **Bo Mambo** (May/Vivanco) Capitol
YMA SUMAC 9

Bo Mambo van Yma Sumac in The Originals, fungeert immers tegelijk als fundering van Hands Up, openingstrack van millionsellin' cd Elephunk van The Black Eyed Peas.

Sodade kennen we allemaal nog als het visitekaartje van Kaapverdische Cesaria Evora. Dit is de man die het schreef! Amandio Cabral in 1958.

- 3:05 4. **Sodade** (Cabral/Morais) Casa Do Léão
AMANDIO CABRAL L100bis 2

Sodade, zeg maar het onofficiële volkslied van de Kaapverdische Eilanden en dit was the original: Amandio Cabral op het Casa Do Léão label. Wie verzot is op dit soort gegevens en wie al die gegevens vooral eens *op rij naast elkaar* wil zien, heel die oogst van straks drie decennia spuurwerk: The Originals staan eindelijk weer eens in *boek* gebundeld: *The Originals - Prequel of the Hits* van samensteller dezes Arnold Rypens. Check onze site (*L1.nl*) of die van Arnold (*originals.be*) en je kan het boek bestellen.

En dan nu Carmen Miranda want onze *exoticoriginals* gaan gewoon door.

3:10 5. **Na Baixa Do Sapateiro** (Barroso) Odeon
CARMEN MIRANDA L77 10

Waar kennen we *dit* nu weer van? Carmen Miranda en Na Baixa Do Sapateiro, In Het Steegje Van De Schoenmaker; zo'n straatje bestaat *effectief* in het Braziliaanse Salvador de Bahia. Werd achteraf gewoon *Bahia* in de Disney animatiefilm The Three Caballeros; *dààr* kennen we dat van!

We *blijven* in Bahia, ten minste, thans volgt de B-kant van Adeus Da Bahia van Jorge Fernandes: *Meu Limao, Meu Limoeiro* (Mijn Citroen, Mijn Citroenboom), origineel van... Lemon Tree!

2:55 6. **Meu Limao, Meu Limoeiro** (trad.) Columbia
JORGE FERNANDES L56 24

Jaa! The Lemon Tree, die van Trini Lopez en Peter, Paul & Mary, *niet* die van Fool's Garden, dat spreekt.

In 1977 maakte Jacques Brel een opmerkelijke comeback, zeker in Vlaanderen waar hij in sommige kringen schandaal veroorzaakte met zijn *Les F...*, voluit: *Les Flamingants - chanson comique*. De tekst loog er niet om, schril in contrast met het onderliggend muziekje: een luchtige Braziliaanse deun van João Donato genaamd *A Rã*, portugees voor De Kikker. *Eerst* Brel, *dan* the Original.

3:30 7. **Les F...** (Brel/Donato) Barclay
JACQUES BREL L102b 8

(na 1:35 cross-faden in volgende):

2:44 8. **The Frog** (Donato) A&M
SERGIO MENDES & BRASIL '66 1102Bb 9

De oudste The Frog, die van Sergio Mendes & Brasil '66 in ...1967.
Dit zijn ExoticOriginals bij L1 Radio, nog steeds Braziliaans met een nummer bekend van de film O Cangaceiro, gecoverd van Percy Faith tot Bert Kaempfert en van The Shadows tot Joan Baez. Origineel vooroorlogs en van Volta Sêca.

2:08 9. **Mulher Rendeira** (trad.) Abril Cultural
VOLTA SECA L63a 28

Volta Seca en *Mulher Rendeira*, wat *Kantwerkster* betekent, al ontgaat ons de link met een bandietenfilm als O Cangaceiro.
Een *Mucura* is dan weer een Kruik; een *spaanse* kruik want we steken hiervoor de grens over met Colombia. Los Trovadores de Barucan.

3:04 10. **La Mucura** (Salcedo/Fuentes) Discos Fuentes
TROVADORES DE BARUCAN L85 7

La Mucura waarvan ons vooral de versie bijblijft van de *Texas Tornados*, al moet u beslist ook eens op YouTube het filmpje bekijken uit 1949 waarin *Ninon Sevilla* dit liedje zingt met een mucura (een kruik) op het hoofd!
Los Garceros is dan weer Venezolaans, al kennen we dat hier in Europa wellicht beter van Fransman Hugues Aufray als *Le Rossignol Anglais*.

4:00 11. **Los Garceros** (Torrealba/Beroes) E.O.
LOS MACHUCAMBOS L99bis 2
2:40 12. **My Donkey Wants Water** (Thomas) Rounder
MACBETH THE GREAT 4

My Donkey Wants Water (maar tegen een beetje *rum* zegt die ook niet nee!); Macbeth The Great eind jaren 40 in New York, dat is volle 20 jaar vóór Harry Belafonte die het toen als *Hold 'em Joe* zong. Een *hit* had die Harry met deze calypso van Lord Melody: *Mama Look A Boo Boo*.

- | | | | | |
|------|-----|--|---------------|----------|
| 3:12 | 13. | Mama Look A Boo Boo | (Alexander) | Monogram |
| | | LORD MELODY | | L78 10 |
| 2:50 | 14. | Cindy, Oh Cindy | (Barron/Long) | Glory |
| | | VINCE MARTIN & The TARRIERS | | L81 18 |

ExoticOriginals bij L1 Radio en waar zijn we ondertussen aanbeland? Op de Bahamas! Althans, deze Cindy Oh Cindy van Vince Martin & The Tarriers komt oorspronkelijk daar vandaan. Werd bij *ons* een hit voor Margot Eskens, in België voor Bob Benny, terwijl op Bruce Springsteen's Seeger Sessions deze zelfde song een *bewerking* wordt genoemd van *Pay Me My Money Down* en daar valt zelfs iets voor te zeggen.

(starten na 31 sec):

- | | | | | |
|------|-----|----------------------------------|-----------|---------|
| 0:57 | 15. | Pay Me | (Parrish) | Rounder |
| | | JOE ARMSTRONG & group | | 8 |

Pay Me, Joe Armstrong en de vrienden waarmee hij vroeger havenarbeider was op de Georgia Sea Islands en er met deze *worksong* de moed in hield.

Ten slotte twee keer The Roaring Lion uit Trinidad en afgaand op de bezongen *idolen* twee keer uit de thirties.

- | | | | | |
|------|-----|--------------------------------|-----------|-------|
| 2:45 | 16. | The Four Mills Brothers | (Charles) | Decca |
| | | THE LION | | 10 |
| 2:52 | 17. | Bing Crosby | (Charles) | Decca |
| | | THE LION | | 24 |

Na mekaar The Four Mills Brothers en Bing Crosby, twee calypsos van The Lion in de thirties. Moraliteit: pochen met celeb's is heus niet eigen aan deze Lady Gaga & Paris Hilton tijden en met deze Van Dyke Parks originals kwam een eind aan deze exotica-trip. Samenstelling...

Vergeet Arnold's site niet te checken (*originals.be*) of de onze (*L1.nl*) voor het nieuwe originals *boek* en tot volgende week. Don't Lose Your Cool!

- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----------|--|
| 18. | Don't Lose Your Cool | (Collins) | |
| | ALBERT COLLINS | | |